



主辦
Organised by



合辦及贊助
Co-organised and Sponsored by



民政事務總署
東區民政事務處
Home Affairs Department
Eastern District Office

協辦
Co-organised by



2023-24 東區文化節
EASTERN DISTRICT CULTURAL FESTIVAL

CCDC @

VALENCE
激動次元

House Programme



當代舞 x 活化古蹟

Contemporary Dance x Revitalised Heritage

以青春舞動活力遊走跨越世代建築

Infusing the Historical Buildings with Youth Power of Dance

25.11 | 4pm/ 5:30pm
2023 | 油街實現Oi!

Approximately 40 minutes without intermission.

Free standing and free walking.

To avoid undue disturbance to the performers and other members of the audience, please switch off your mobile phones and any other sound and light emitting devices before the performance.

Index

Creative Team List

Choreographers' & Creative Team's Bio

Production Team List

About CCDC

Creative Team List

Choreography | TSANG Wing-fai

Rehearsal Assistant | CHEUNG Tsz-kwan

Music | Step IP

Costume Design | Edmond KOK

Performance | CHAN Tsz-kwan, CHENG Long-sing,
Cheria KAN, Christina LAI,
LEUNG Man-shun, MAN Hin-wun,
Kelly MAN, PONG Kai-ying,
Meki SHUM, Jade SZETO,
TANG Tsz-wan, TANG Shuk-han,
TSANG Kai-yu, WONG Sze-wing,
Minnie YAU, YIP Hoi-ying

CCDC @ VALENCE
激動次元



CCDC is joining 'Heritage Run and Fun' series of 2023-24 Eastern District Cultural Festival with a new creation by emerging choreographer Tsang Wing-fai, leading a team of 16 young dancers to dance in the revitalised heritage site Oi!. Audience members are invited to wander around along with the contemporary dance performance to explore the buildings and space in the site.

Oi! includes a historic building complex opened in 1908. It was a yacht club clubhouse which was on what was the waterfront in North Point at the time. Following land reclamation work in the 1930s, the buildings were initially converted into staff quarters for the Government Supplies Department and later into a storage facility for the Antiquities and Monuments Office. The performance by youth aims at infusing the complex with dance power, featuring the buildings in the site which are built and revamped respectively through the past hundred years. By introducing Oi!, the public arts space revitalized from historical buildings which is now open to public, contemporary dance connects the community by arts.



TSANG Wing-fai

Choreography

A freelance choreographer and performer wandering between street dance, contemporary dance, and theater performances, with a bachelor degree in Architectural Studies at the Chinese University of Hong Kong. She received a full scholarship from the Hong Kong Jockey Club Music and Dance Fund in 2021 and graduated with Distinction in the Master of Fine Arts in Dance, specializing in Choreography at the Hong Kong Academy for Performing Arts in 2023.

She staged her first personal work, “Infiltrated,” in the “New Force in Motion” Series in 2019 and participated in a multidisciplinary creation in the ‘Choreographer and Composer Lab’ from West Kowloon in 2022. She also choreographed *Vapour* in ‘WuDaoQingNian’ for CCDC Dance Centre in 2019. In recent years, she has also performed for various choreographers including Kingsan LO, Justyne LI, Zelia TAN, Victor FUNG, and KT YAU. She was also awarded numerous times in different street dance competitions and battles in the past decade.

She wishes to reorganize and construct her languages in movement and creation with her diversified artistic background to respond to the shaken values in this uncertain world.



CHEUNG Tsz-kwan

Rehearsal Assistant

Photo: Mak Siu-fung, Vincent

Tszkwan Cheung graduated from the Chinese University of Hong Kong in 2012 and The Hong Kong Academy for Performing Arts in 2014. She is currently a freelance Popping and Contemporary dancer, and has won a number of various street dance competitions.

Recent works and performances include “Midnight Oil” by Adrienn Hod, “PHONATE” by Wayson Poon, “Occasional” by Metaverse in Hong Kong Dance Exchange 2022 and Wildstyle Records 10th Anniversary Concert.



Music

Step IP

Step Ip currently works in theatre sound design and electronic music composition for contemporary dance, music productions and multimedia art performances. Ip was supported by soundpocket's Artist Support Programme 2022-23 (Special Edition). Live musician and drummer and percussionist with experimental band Virgin Vacation, Step Ip is a music production graduate from The Hong Kong Academy for Performing Arts. She collaborated with e.g. Zuni Icosahedron, City Contemporary Dance Company, West Kowloon 'Choreographer and Composer Lab' and Hong Kong Repertory Theatre etc.

Website: www.step-ip.com

CCDC@ [VALENCE
激動次元



Edmond KOK

Costume Design

Edmond Kok is a fashion and costume designer.

CCDC@ [VALENCE
激動次元



CHAN Tsz-kwan

Performance

Debbie, born in Hong Kong, began her professional commercial dancer career since 2009. She trained in many forms of dance, studied Chinese dance and modern jazz since she were 9 years old. She has been to Los Angeles, Japan and Amsterdam for advanced dance training included jazz, contemporary dance. She currently works as individual artist and choreographer in Hong Kong. Debbie has been working with renowned artist such as Jacky Cheung, Hins Cheung and performing in various countries among the world.

CCDC@ [VALENCE -
激動次元



CHENG Long-sing

Performance

Danson Cheng, graduated from the City University of Hong Kong with a Bachelor of Business Administration and worked as a committee member of the Dancing Society at university. Performances include: *If the world only has this minute left* (2017) and *Firelight Under Water* (2023) in City University of Hong Kong Annual Performance.



Cheria KAN

Performance

Cheria Kan is a freelance dancer. She started practicing martial arts at the age of eight and dancing at the age of fifteen, including street dance , jazz and contemporary dance.

She has been dancing for artists such as Alfred Hui, Jackson Wan Kwong, Connie Chan Po-chu, Michael Lai Siu-tin etc. for their concerts. She also takes inspiration from her travels to Los Angeles and South Korea, and participates in various stage performances.

She is one of the dance critic students of the International Association of Theatre Critics (Hong Kong). Recently, Cheria aiming for developing/seeking/creating body movements, and hoping to creat inspirational choreography in the future.



Christina LAI

Performance

Christina is a dedicated Journalism and Global Creative Industries student at the University of Hong Kong with a passion for contemporary dance. Her journey in the world of dance began at the age of two with Chinese dance, later transitioning to contemporary dance during secondary school. Now aspiring to become a professional contemporary dance dancer, she hones her skills.

CCDC@ [VALENCE-
激動次元



LEUNG Man-shun

Performance

Manson Leung, graduate from Yunlin University of Science & Technology, majoring in Visual Communication Design. He is now a full time theatre practitioners. He started dancing since 2016. Recent works including: *Luna Dream A Dreamy Dream* in 'VCD Party' (2019) as a performance coordinator and dancer, 'Dance Training and Performance Practice Programme' of *When a Poo Woos* by CCDC (2023) .



MAN Hin-wun

Performance

MAN was born in Hong Kong and started dancing at the age of sixteen. In 2021, he graduated from the ‘Gifted Young Dancer Programme’(GYDP), and was awarded the ‘GYDP Faculty Scholarships’ during his studies. In 2022, he graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts School of Dance with a Diploma in Dance Foundation, majoring in Contemporary Dance. After that, he began to receive physical theatre training in Théâtre de la Feuille. MAN has also participated in the dance training scholarship programmes organised by CCDC Dance Centre, including ‘Teens of Colours’ and ‘Wu Dao Qing Nian’ (2021). His recent works include Mainland tour of *Dance Me to the End of Night* by MW Dance Theatre, *Bodily Reminiscence* by HKDance/FLSH ,

Jockey Club ‘In Search of Voice in a Cramped City’ Dance Education Programme by Passoverdance, *De-islandsation* in ‘City Contemporary Dance Festival 2021’, *Luck-quacka* and *The Odyssey of Little Dragon* by CCDC.



Kelly MAN

Performance

Kelly Man, born in Hong Kong, graduated from the School of Accounting and Finance of the Hong Kong Polytechnic University, is now a freelance dancer. She has received Chinese classical and folk dance training at her young age. She participated in CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes, which allowed her to develop a strong interest in contemporary dance.

Man is involved in various performances, including *8/F Platform X Arts Vpyager: 'Shimmer'* by Passoverdance, Dance Training Scholarship Schemes 'WuDaoQingNian' (2019) by CCDC Dance Centre, *Where is our sea?* by Littlebreath Creative Workshop, etc.

Man is passionate about connecting people through dance, creation, and life—feeling the flow of time and experiencing their presence together.



PONG Kai-ying

Performance

Jeanette graduated from Carnegie Mellon University in the United States with a Bachelor and Master in Civil Engineering. She began learning Ballet and Chinese dance since she was small, and was a member of the Hong Kong Dance Company Youth Troupe. She started learning contemporary dance in university, and developed a strong interest. She has participated in many performances by different dance studios.



Meki SHUM

Performance

Meki has over 20 years of dance experience, and is well trained in ballet, Chinese dance, street dances, and contemporary dance. In the past ten years, Meki focused on her training in contemporary dance, which is the most expressive dance style to convey stories and feelings. Meki joined the CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes 'WuDaoQingNian' in 2019, and participated in various performances. She was also a former seasonal performer of the Hong Kong Disneyland and the Ocean Park. Meki is currently a Board Certified Behaviour Analyst, who provide behaviour therapies for SEN children, hoping to influence more lives in her life.

CCDC@ [VALENCE-
激動次元



Jade SZETO

Performance

Jade graduated with a Bachelor of Nursing with Honours in General Health Care from the Open University of Hong Kong. She is now a freelance dancer and crew member of LUC and GeilBun2Laa1. She started to learn street dance in 2016 and was captivated by Waacking and House Dance. She has actively participated in various street dance battles and performances.

CCDC @ [VALENCE -
激動次元



TANG Tsz-wan

Performance

Photo: Mak Siu-fung, Vincent

#IT Programmer #Passionated to dance

Wendy met dancing at a young age. She keeps practising and participates in various dance pieces while working as a programmer in office. She practises pole dancing also in recent years.

She joined CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes 'WuDaoQingNian' in 2017 and 2019. Her choreographies include *Uncertain* (2021) and co-working pieces '不是帽子和蛇' (2019) and '文西與麗莎' (2018) with Mr. Lee Ka-hei.

CCDC@ [VALENCE
激動次元



TANG Shuk-han

Performance

Egg Tang, graduated from Lingnan University Visual Studies Series. Tang studied Chinese dance, jazz dance and Jazz Funk etc. at her young aged. She has been to Los Angeles, the Netherlands and other places to study dance. She is passionate about discovering different fields of dance.

CCDC@ [VALENCE-
激動次元



TSANG Kai-yu

Performance

Vincent graduated from City University of Hong Kong, with Bachelor of Engineering. He started learning street dance since 2016 and currently invested himself in different dance areas such as CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes 'WuDaoQingNian' (2021) and Dancing Life Academy by Tung Wah Group of Hospitals.



WONG Sze-wing

Performance

WONG Sze Wing Sharon was born in Hong Kong. She graduated from the Hong Kong Academy for Performing Arts, majoring in Contemporary Dance, and minoring in Choreography. She was the recipient of Dr. & Mrs. George Choa Memorial Scholarships and the Society of APA Scholarships. She was a member of CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes 'Teens of Colours' and 'WuDaoQingNian'. She has also participated in *Colossus*, a co-production of the Hong Kong Arts Festival and the Hong Kong Academy for Performing Arts. She has worked with numerous international artists, such as Judith Sánchez Ruíz (CU), Stephanie Lake (AU), Leila McMillan (UK), Jorge Jauregui Allue (ES), Noel Pong (HK), to name a few.



Minnie YAU

Performance

[Dancer / Yogini / Language Tutor / Translator...]

Graduated from Faculty of Science, The University of Hong Kong; majored in Food and Nutritional Science, minored in Korean Language.

Always searching for nutrients to think, to move, to write and to eat.

Recently performed in *The Ant Rangers* (Rice Journey Production), *Crewkids 2.0* (West Kowloon District), *The Dance We Made* (Casson & Friends (UK) / West Kowloon District), etc. Involved as guest dancer for CCDC and Arts with the Disabled Association Hong Kong and commercial shows for CCDC and Fellow Dancers respectively in 2022.

As a member of CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes 'WuDaoQingNian', Minnie performed in *Happy Birthday?*, *De-islandsation* and 'Dance Research & Development Platform: Exploring Movement-image' (Videographer: Kaki Lee) by Noel Pong; also in *NoWhere* by Ronly Kong and Melissa Leung.

Extensively engaged in teaching dancing and yoga, she endeavours to explore further and further for inspirations and positivity.



YIP Hoi-ying

Performance

Clarice Yip has been practicing Chinese Dance since she was four and has already obtained the Beijing Dance Academy Chinese Dance Grade 13 qualification. She has been actively involved in local and overseas performances and competitions. In 2017, she won a bronze medal in the National and Folklore Dance Solo category at the Dance World Cup World Finals. Later, she pursued her training in contemporary dance at Purdue University in the US and City Contemporary Dance Company in Hong Kong. As a freelance dancer, she has participated in productions such as CCDC Dance Centre Dance Training Scholarship Schemes 'WuDaoQinNian' (2021), *When a Poo Woos*, *A Grain of Memory*, and *Liu Sanjie*.

Production Team List

Technical Coordinator | TSUI Wai-hong (Voyu)

Stage Manager | CHAN Lok-sze

Lighting Programme | TSUI Wai-hong (Voyu)

Sound Engineer | TANG Yin-pong

Sound Assistant | YAM Pik-ki

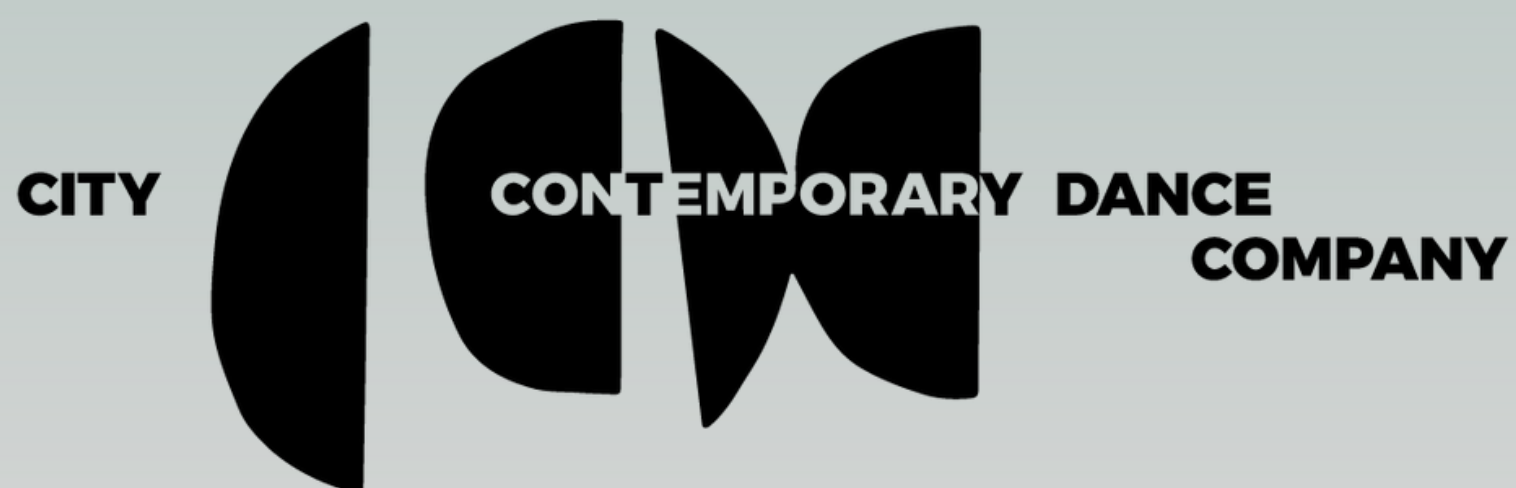
Stage Crew | CHEUNG Wai-man, CHEUNG Wing-yan,
CHEUNG Wing-yi, FORK Chun-pong,
LEUNG Tat-ming

Key Visual Design | Darcy WONG

Performance Photography | Carmen SO,

Worldwide Dancer Project

Performance Videography | Movement Studio Limited



City Contemporary Dance Company (CCDC), the flagship of contemporary dance in Hong Kong, undertakes to blaze the path of contemporary dance scene with extraordinary performances representing contemporary Hong Kong culture. Founded in 1979 and directed by Yuri Ng since 2021, CCDC has presented more than 200 original works by leading choreographers, and pioneered in Asia to reimagine the possibilities of contemporary dance through innovative collaborations. Representing Hong Kong in over 270 overseas performances at the world's foremost dance stages and festivals, CCDC is regarded as 'the artistic soul of contemporary Hong Kong'.

City Contemporary Dance Company

Company Structure

Chairman Emeritus	Dr Hayley KAN
<hr/>	
The Board	
Chairman	Mr Robert LEWINGTON
Vice Chairman	Ms Yama CHAN
Treasurers	Ms CHENG Wai-wah Dr Michelle TSUI
Members	Mr Michael HAYNES Ms Sophia KAO Ching-chi GBS, SBS, JP Ms Yvonne TSUI Ms Joyce YEN Mr Michael CHEUNG
Honorary Legal Consultant	Willy TSAO
Founder	
<hr/>	
Artistic Director	Yuri NG
Executive Director	Cathy LAU
CCDC Dance Centre Director	Kevin WONG
Programme Consultant (International Tour)	Karen CHEUNG
<hr/>	
Artistic Department	
Associate Artistic Director	Dominic WONG
Resident Choreographer	Sang Jijia
Company Dramaturg	Melissa LEUNG
Rehearsal Mistress	Shirley LOK
Artist in Residence	QIAO Yang
Senior Dance Artist	Felix KE
Dance Artists	AN Tzu-huan Suyi HON Eric KWONG Nini WANG Brian YAM Simpson YAU Genie LOK* Skye YAO Tally ZHUANG
Dance Artist Trainees	<small>*The 'Dance Artistic Internship Scheme' is supported by the Hong Kong Arts Development Council</small>
Project Co-ordinator (Artistic)	Alysa LEUNG
<hr/>	
Administrative Department	
Senior Manager (Administration & Finance)	Ada WONG
Accounting & Administration Assistant Manager	Henry MAN
Accounting & Administration Officers	Cherry LAM Joanne LEUNG
<hr/>	
Programme & Marketing Department	
Programme Manager	Kevin CHEUNG
Senior Programme Coordinator	Rosaline CHOI
Programme Coordinators	David LOK Phebe LEE*
Programme Coordinator (Festival)	<small>*The 'Arts Administration Internship Scheme' is supported by the Hong Kong Arts Development Council</small> Phoebe MO
Marketing and Development Manager	Stephanie MAK
Assistant Marketing and Development Manager	Thalia WONG
Marketing and Development Coordinators	Kathy LIN YU Tsz-chung^
<small>^The 'Arts Talents Internship Matching Programme' is supported by the Hong Kong Arts Development Council</small>	
<hr/>	
Technical Department	
Technical Director	Anther LAM
Production Manager	FOK Shu-wing
Resident Lighting Designer	Lawmanray
Assistant Stage Managers	Rita NGAI CHAN King-yu KWOK Hoi-shan
Wardrobe Mistress	Gabrielle WOO
<hr/>	
CCDC Dance Centre	
Education and Outreach Director	Chris CHENG
Manager (Centre Affairs)	Lisa TO
Manager (Outreach Affairs)	Ronly KONG
Assistant Manager (Centre Affairs)	Irene CHU
Assistant Manager	Eileen LEE
Teaching Artists	HON Wing-hin Peggy LAM
Project Coordinator (Outreach Affairs)	Harriet LI
Course Coordinator	Helen LI
Course Coordinators (Part-time)	Joey CHEUNG Yuki CHOI Nancy TO
Janitor	FU Yueli

Sponsors & Partners

Co-presenter of Stream of Dust, Festival Partner of
'City Contemporary Dance Festival 2023'

westKowloon

西九文化區

Co-presenter of 'Jumping Frames – Hong Kong International
Movement-image Festival 2023'

Eaton

Festival Partners of 'Jumping Frames – Hong Kong
International Movement-image Festival 2023'



Venue Partner of 'Jumping Frames – Hong Kong International
Movement-image Festival 2023'



Collaborator of *When a Poo Woos*



Collaborator of Stream of Dust, Supporting Organisation of
'City Contemporary Dance Festival 2023'



Partners of 'HOTPOT East Asia Dance Platform'

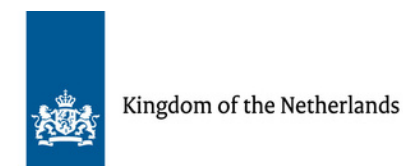
SIDance

YOKOHAMA DANCE COLLECTION

Media Partners of 'Jumping Frames – Hong Kong
International Movement-image Festival 2023'



Supporting Organisation of 'Jumping Frames – Hong Kong
International Movement-image Festival 2023'



Supporting Organisations of 'City Contemporary Dance Festival 2023'



Promotion Partner of Dance Season 2023-24



Acknowledgements

CCDC gratefully acknowledges the following corporations and individuals for their donation in recent years:

Diamond Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$500,000 or above)

Rainbow Textile (Holdings) Limited
Sik Sik Yuen
Dr Hayley KAN Mee-lin
Anonymous

Platinum Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$100,000 - HK\$499,999)

Centaline Property – Centaline Club
Chi Hong Charitable Foundation Limited
Tom Brown Memorial Fund
Anonymous
Mr Henry CC CHAN, MH, JP
Ms Yama CHAN
Mr LAM Chiu-ying
Dr Ivy TAO Hsu-hwa
Dr Michelle TSUI Hang-yuet
Mrs YEN LEE Yin-chiu

Gold Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$50,000 - HK\$99,999)

Anonymous
Ng Teng Fong Charitable Foundation
Victory Shine Properties Limited
Prof Anna CY CHAN
Mrs Sophia KWAN
Ms Ellen TSAO
Ms Vienne CHENG Wai-wah
Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong
Mr FONG Si Lung

Silver Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$30,000 - HK\$49,999)

The Centre for Spiritual Progress to Great Awakening
Anonymous
Ms KWAN Sau-ching
Prof Bernard LIM, JP
Prof Eva MAN Kit-wah
Mrs Jessica ONG CHAN Siu-kar
Ms LAI Sim-fong
Ms Sophia KAO Ching-chi GBS, SBS, JP

Patrons of CCDC

(Accumulated donation of HK\$10,000 - HK\$29,999)

606 Music Research
IGM Hope Foundation Limited
Sun Hung Kai Real Estate Agency Limited
T & O Fine Arts Production Co.
TangoTang, The Hong Kong Tango Club
Yip Foundation Limited
Corrupt The Youth
Anonymous
Anonymous
Ms Grace CHIANG
Dr Miranda CHIN
Prof Fanny CHUNG Ming-yan
Dr Raymond Chan, JP
Ms Ribble CHUNG Siu-mui
Friends from Malaysia
Ms FUNG Sheung-chi
Ms Helen LAI
Mr Stephen WONG Kai-yi
Ms Joyce YEN
Ms Yvonne Tsui

Acknowledgements

CCDC gratefully acknowledges the following corporations and individuals
for their donation in recent years:

Friends of CCDC

(Accumulated donation of HK\$3,000 - HK\$9,999)

BEYOND Bollywood Limited

E-Side Dance Company

Kongtact Square

St. Mary's Canossian College

Tn Peacock

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

Anonymous

anothermountainman

Amelie and Angus

Ms Candy CHAN

Ms CHAN How-yan

Ms CHAN Lai-nga

Ms Ann CHAU

Mr CHONG Chan-po

Mr Force FONG

Mr GOH Boon Ann

Mr Brett GORDON and Ms Carrie COX

Ms Karen HO

Mr KONG On-tai

Ms KWOK Wing-yin

Ms Hoi-yan LAI

Ms Stella LAU

Ms Rachel LEE

Mr Peter LO

Ms Florrie K F NG

Mr ONG Yong-lock

Miss Yvonne TANG

Mr Man-leuk TONG

Ms Ada TSANG Yim-yu

Ms Renee TSANG

Ms WONG Wai-chun

Ms Shirley WONG

Ms WU Yi-san

Mr Ronald YIP and Ms Maggie LEE

Mr Christopher YIU Chi-pang

Anonymous

Ms Edith SHIH

Dr Maggie Koon, BBS, JP

Dr Susan LOUIE

Dr LIU Tong Rita, SBS

Ms LIU Wai Fun

Mr & Mrs LIU Wai Lun Jeffrerey

DANCE 舞蹈課程 COURSES

大埔藝術中心 (鄰近大埔超級城)
TAI PO ARTS CENTRE (NEXT TO TAI PO MEGA MALL)

文藝匯聚@新界東北
多元化舞蹈課程

Diversified Dance Courses
@ Northeast N.T.



當代舞 Contemporary | 芭蕾舞 Ballet | 中國舞 Chinese Dance | 肚皮舞 Belly Dance
拉丁舞 Latin | K-Pop | Street Dance | 瑜珈 Yoga | 身體鍛鍊 Body Work

• 另設有兒童舞蹈課程 | 適合3-12歲
Children Dance Courses are available | For aged 3-12

按此了解 Learn More



CCDC.Dance.Centre | Q



ccdc_dc | Q



www.ccdc.com.hk/dc

查詢 Enquiry | 2328 9205 / 3705 8513 E-mail | dc-course@ccdc.com.hk

-  CCDC 城市當代舞蹈團
-  CCDC.HK
-  CCDC ART CHANNEL
-  WWW.CCDC.COM.HK

City Contemporary Dance Company

Tel 2329 7803

Fax 2351 4199

Email info@ccdc.com.hk

Flat F, 3/F., Golden Bear Industrial Centre,
66-82 Chai Wan Kok Street, Tsuen Wan, N.T.

CCDC Dance Centre

Tel 3705 8512

Fax 3705 3513

Email dc@ccdc.com.hk

Unit 101-102, 1/F., Tai Po Arts Centre,
12 On Pong Road, Tai Po, N.T.

City Contemporary Dance Company is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region